

POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: Ondřej Vobora
Název diplomové práce: Non-systemic differences of British and American pronunciation
(*Nesystémové odlišnosti britské a americké výslovnosti*)
Vedoucí diplomové práce: PhDr. Vladislav Smolka, Ph.D.
Oponent diplomové práce: Mgr. Ludmila Zemková, Ph.D.

- I. Cíl práce a jeho naplnění:
1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
 2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
 3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
 4. Stanovený cíl nebyl naplněn
- II. Struktura práce:
1. Logická, jasná a přehledná
 2. Přiměřená
 3. Uspokojivá
 4. Nevhodná
- III. Práce s literaturou:
1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
 2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
 3. Průměrná práce s literaturou
 4. Slabá, chybná nebo nedostačující
- IV. Prezentace a interpretace dat:
1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
 2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
 3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
 4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků
- V. Formální stránka:
1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
 2. Obsahuje drobné formální chyby
 3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
 4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků
- VI. Jazyková úroveň práce:
1. Výborná
 2. Velmi dobrá

3. Dobrá
4. Podprůměrná

- VII. Náročnost zpracování tématu:
1. Velmi vysoká
 2. Vysoká
 3. Střední
 4. Nízká

- VIII. Přínosy práce:
1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění
 2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
 3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
 4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření vedoucího diplomové práce:

Anglicky psaná diplomová práce středního rozsahu se zabývá srovnáním americké a britské výslovnosti, s důrazem na odlišnosti, které nelze předvídat na základě obecných rozdílů.

Teoretická část práce opírající se o odbornou literaturu nejdříve charakterizuje dva výslovnostní standardy, které jsou srovnávány, tzn. Received Pronunciation (RP) reprezentující britskou výslovnost, a General American (GA), tedy většinovou výslovnostní normu v USA. Následně nastiňuje v historickém kontextu, jak se od sebe britská a americká výslovnost postupně oddělily.

V další části jsou s uvedením názorných příkladů popsány systémové odlišnosti mezi oběma zkoumanými standardy, a to zejména na úrovni segmentální, ale s přihlédnutím k vybraným suprasegmentálním jevům, konkrétně k odlišnostem v oblasti slovního přízvuku. Závěr této části tvoří nastínění vývojových tendencí v oblasti výslovnosti.

Klíčovou složkou diplomové práce je abecední slovník výrazů, které vykazují rozdíly mezi RP a GA jiného druhu, než jaké jsou popsány v teoretické části. Slovníček je rozdělen na slova obecná a na vlastní jména, přičemž v obou případech autor čerpal především z Longman Pronunciation Dictionary. V řadě případů je součástí hesla komentář o případných dalších výslovnostních variantách, někdy včetně relativní frekvence jednotlivých forem.

Zamyšleným přínosem diplomové práce bylo usnadnit nerodilým uživatelům angličtiny orientaci v existujících výslovnostních variantách; běžný uživatel totiž zpravidla není schopen odlišit britské varianty od amerických, a ve vlastním projevu kombinuje oba vlivy, aniž si to uvědomuje. V tomto smyslu jsou jak popis systémových odlišností mezi RP a GA, tak diferenční slovníček užitečnou pomůckou, byť se zdaleka nejedná o vyčerpávající přehled. Škoda že autor nevytěžil ze zkompilevaného jazykového materiálu více pro shrnující zhodnocení, které je relativně stručné (str. 62-63).

Práce je napsána solidním jazykem, jen občas se vyskytují jazykové prohřešky či překlepy, z nichž namátkou uvádím jen některé (číslo na začátku řádku značí stranu, kde se problém vyskytuje):

- 4) ... se zabývám historickým pozadí(m) vývoje výslovnosti...
- 4) ... na základě reprezentativních slovníku (ů)...
- 4) ... between America(n) and British speech ...
- 10) Having introduced both varieties of the English that will be studied...
- 17) ... while removing in (= it) from others, ...

Drobné nedostatky se objevují též v transkripci, např. na str. 29 chybí označení přízvuku v transkripčním přepisu slova *nuisance*, zřejmě pod vlivem pravopisu je v transkripci slova *cost* (str. 32, konec 1. odst.) užito nesprávného znaku pro počáteční souhlásku, nestandardní znak pro samohlásku se objevuje v přepisu RP varianty slova *wrath* (str. 57), celkově je ale úroveň transkripce velmi slušná.

U popisu jednotlivých systémových odlišností mezi RP a GA občas chybějí odkazy na použitou literaturu, např. u popisu odlišností ve slovním přízvuku (str. 36-42) je jediný odkaz na literaturu v poznámce pod čarou (str. 41), přičemž není zřejmé, zda autor čerpal z tohoto zdroje u všech popisovaných jevů.

Celkově lze říci, že se navzdory naznačeným nedostatkům jedná o zdařilou diplomovou práci, kterou proto hodnotím známkou **velmi dobře**.

Navrhovaná známka: velmi dobře

Otázky k obhajobě:

Jak se v průběhu psaní diplomové práce proměnily Vaše představy o variantnosti výslovnosti?

Vedl Váš výzkum ke korekci vlastní výslovnosti u některých dílčích slov, a pokud ano, u kterých?

Jak by podle Vašeho názoru mělo být s faktem existence různých výslovnostních variant nakládáno při výuce angličtiny?

Podpis vedoucího diplomové práce: 

Datum: 19.8.2014